

Timor-Leste tenta último esforço para resolver impasse sobre poços de Greater Sunrise

Díli, 17 fev 2018 (Lusa) - **Timor-Leste, a Austrália e um consórcio de empresas petrolíferas tentam esta semana, sob mediação das Nações Unidas (ONU), chegar a um acordo para o desenvolvimento dos campos de Greater Sunrise, no Mar de Timor, essenciais para o financiamento timorense.**

As reuniões, que decorrem em Kuala Lumpur, na Malásia, são as últimas antes do fim do trabalho de uma Comissão de Conciliação solicitada por Timor-Leste no âmbito da Convenção das Nações Unidas sobre a Lei do Mar (conhecida pela sigla UNCLOS).

Díli e Camberra conseguiram já, através da mediação dessa comissão, alcançar um acordo histórico para um tratado de delimitação de fronteiras marítimas, que vai ser assinado a 06 de março em Nova Iorque, na presença do secretário-geral da ONU, António Guterres.

Como a Lusa avançou no início deste mês, o acordo, cujos contornos exatos ainda não são conhecidos, coloca a linha de fronteira na posição defendida por Timor-Leste, ou seja, a meio caminho entre os dois países, como Díli sempre reivindicou.

A linha mediana resolve quase definitivamente as fronteiras na região, tendo depois Timor-Leste de concluir, com a Indonésia, a delimitação de outras zonas fronteiriças.

Apesar do êxito nas negociações do tratado, que foi esta semana aprovado pelo Governo timorense, a equipa liderada por Xanana Gusmão (ex-Presidente e negociador principal) e Agio Pereira, ministro de Estado no atual Governo e que vai assinar o documento em nome de Timor-Leste, não há ainda acordo sobre a exploração do Greater Sunrise.

Esta semana as redes sociais timorenses, incluindo páginas oficiais do partido presidido por Xanana Gusmão, o Congresso Nacional da Reconstrução Timorense, divulgaram uma suposta mensagem enviada pelo líder timorense em que este pede a todos que rezem pelo êxito das negociações.

A mensagem, em tétum, refere-se aos encontros de Kuala Lumpur e às duas alternativas de desenvolvimento do Greater Sunrise, com o gasoduto para Darwin ou para Beaçu, no sul de Timor-Leste.

Apelando à ajuda dos ancestrais para que apoiem a delegação timorense, a mensagem pede rezas a todos os timorenses, destacando em particular os estudantes, já que os recursos petrolíferos "também são o seu futuro".

"Peço que todos se mobilizem para ir à Missa rezar a Deus para que nos abençoe e ajude", lê-se na mensagem.

Em cima da mesa estão três potenciais cenários, a de uma exploração flutuante, defendida pelas petrolíferas que têm a concessão do Greater Sunrise - Woodside, ConocoPhillips, Royal Dutch Shell e Osaka Gas -, a ligação ao gasoduto já existente que liga outros poços no Mar de Timor a Darwin (norte da Austrália) ou a ligação por gasoduto ao sul de Timor-Leste.

A decisão determinará a partilha de receitas do recurso, com Timor-Leste a receber 70% se o gasoduto vier para território timorense e 80% se for para Darwin, segundo fonte conhecedora das negociações.

Localizados em 1974, os campos do Greater Sunrise contêm reservas estimadas de 5,1 triliões de pés cúbicos de gás e estão localizados no Mar de Timor, aproximadamente a 150 quilómetros a sudeste de Timor-Leste e a 450 quilómetros a noroeste de Darwin, na Austrália.

Timor-Leste tries last effort to resolve impasse over Greater Sunrise wells

LUSA, February 17 2018 --**Timor-Leste, Australia and a consortium of oil companies are trying to reach agreement on the development of the Greater Sunrise fields in the Timor Sea, under the auspices of the United Nations (UN) , essential for Timorese financing.**

The meetings, which take place in Kuala Lumpur, Malaysia, are the last before the end of the work of a Conciliation Commission requested by Timor-Leste under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS).

Dili and Canberra have already been able to reach a historic agreement for a maritime border delimitation treaty, which will be signed on 6 March in New York, in the presence of UN Secretary-General António Guterres.

As Lusa advanced earlier this month, the agreement, whose exact contours are not yet known, puts the border line in the position defended by Timor-Leste, that is, half way between the two countries, as Dili has always claimed.

The middle line almost definitively resolves borders in the region, and then Timor-Leste has concluded, with Indonesia, the delimitation of other border areas.

Despite the successful negotiation of the treaty, which was approved this week by the Timorese Government, the team led by Xanana Gusmão (former president and chief negotiator) and Agio Pereira, Minister of State in the current Government and who will sign the document on behalf of Timor-Leste, there is still no agreement on the operation of Greater Sunrise.

This week, Timorese social networks, including official pages of the party chaired by Xanana Gusmão, the National Congress of East Timorese Reconstruction, issued a supposed message sent by the Timorese leader in which he asks everyone to pray for the success of the negotiations.

The message in Tetum refers to the meetings in Kuala Lumpur and the two development alternatives of Greater Sunrise, with the pipeline to Darwin or to Beça in southern Timor-Leste.

Calling on the help of the ancestors to support the East Timorese delegation, the message calls for prayers to all East Timorese, highlighting the students in particular, as oil resources "are also their future."

"I ask that everyone mobilize to go to Mass to pray to God to bless and help us," reads the message.

On top of the table are three potential scenarios, one of a floating exploration advocated by the oil companies that have the Greater Sunrise concession - Woodside, ConocoPhillips, Royal Dutch Shell and Osaka Gas - linking the existing pipeline linking other wells in the Sea from Timor to Darwin (north of Australia) or the pipeline link to southern Timor-Leste.

The decision will determine the revenue sharing of the resource, with Timor-Leste receiving 70% if the pipeline comes to Timorese territory and 80% if it goes to Darwin, according to a source familiar with the negotiations.

Located in 1974, the Greater Sunrise fields contain estimated reserves of 5.1 trillion cubic feet of gas and are located in the Timor Sea, approximately 150 kilometers southeast of Timor-Leste and 450 kilometers northwest of Darwin, at Australia.

Timor-Leste tenta esforsu ikus hodi rezolve problema kona-ba posu Greater Sunrise nian

Lusa, 19 de Fevereiro de 2018 -- **Timor-Leste, Austrália ho konsórsiu ida hosi empreza petrolíferu sira tenta, semana ne'e, ho mediasaun hosi ONU, hodi hetan akordu ida ba dezenvolvimentu hosi kampu sira Greater Sunrise nian, iha Tasi Timor, importante ba finansiamentu timoroan nian.**

Reuniaun sira, ne'ebé hala'o iha Kuala Lumpur, iha Malázia, hanesan reuniaun ikus sira antes hakotu serbisu hosi Komisaun Konsiliaun ida ne'ebé Timor-Leste iha ámbitu hosi Konvensaun ONU nian kona-ba Lei Tasi nian (koñese ho sigla UNCLOS).

Díli ho Canberra consege ona, liuhosi mediasaun hosi komisaun ne'e, hetan akordu istóriu ida ba tratadu ida hodi defini fronteira tasi nian, ne'ebé sei asina iha loron 06 Marsu iha Nova lorke, iha prezensa hosi sekretáriu-jeral ONU nian, António Guterres.

Hanesan Lusa avansa ona iha inísiu fulan ne'e, akordu, ne'ebé nia seidauk hatene loloos nia kontornu sira, tau liña fronteira iha pozisaun ne'ebé defende hosi Timor-Leste ka iha dalan klaran entre nasau rua, hanesan ida ne'ebé maka Díli reklama nafatin.

Liña medianu rezolve kuaze definitivu fronteira sira iha rejiaun, no hafoin Timor-Leste konklui tiha ho Indonézia definisaun ba zona fronteira sira seluk nian.

Maski iha susesu iha negosiasaun sira tratadu nian, ne'ebé semana ne'e aprova ona hosi Governu timoroan, ekipa ne'ebé lidera hosi Xanana Gusmão (eis-Prezidente ho negociador prinsipal) no Agio Pereira, ministru Estadu nian iha atual Governu no ne'ebé sei asina dokumentu hodi Timor-Leste nian naran, seidauk iha akordu kona-ba explorasaun hosi Greater Sunrise.

Semana ne'e rede sosial timoroan sira, inklui pájina oficial sira hosi partidu ne'ebé prezidi hosi Xanana Gusmão, Congresso Nacional da Reconstrução Timorense, divulga mensajen ida karik haruka hosi líder timoroan ne'ebé husu ba ema tomak hodi reza hodi bele hetan susesu iha negosiasaun sira.

Mensajen, iha lian tétun, refere ba enkontru sira iha Kuala Lumpur no ba alternativu rua hodi dezenvolve Greater Sunrise, ho gazodutu ba Darwin ka ba Beasu, iha súl Timor-Leste nian.

Apela ba ajuda hosi bei'ala sira hodi bele apoia delegasaun timoroan nian, mensajen husu ba timoroan tomak hodi reza, destaca liuliu estudante sira, tanba rekursu petrolíferu "hanesan mós sira nia futuru".

"Ha'u husu ba ema tomak hodi mobiliza ba Misa reza ba Maromak hodi nune'e bele tulun ho ajuda ita", bele le iha mensajen.

Iha meza leten iha senáriu potensial tolu, ida maka explorasaun flutuante, defende hosi petrolíferu sira ne'ebé iha konsensaun hosi Greater Sunrise - Woodside, ConocoPhillips, Royal Dutch Shell ho Osaka Gas -, ligasaun ba gazodutu ne'ebé iha antes ona ne'ebé liga posu sira seluk iha Tasi Timor ba Darwin (iha norte Austrália nian) ka ligasaun hosi gazodutu ba súl Timor-Leste nian.

Desizaun sei determina hodi fahe reseita sira rekursu nian, ho Timor-Leste simu 70% bainhira gazodutu ba iha teritóriu timoroan nian no 80% bainhira ba Darwin, haktuir hosi fonte ne'ebé hatene negosiasaun ne'e.

Lokaliza iha tinan 1974, kampu sira hosi Greater Sunrise iha rezerva sira ne'ebé kalkula iha triliaun 5,1 tuir kúbiku ida gás nian no lokaliza iha Tasi Timor, besik kilómetru 150 hosi sudeste Timor-Leste nian no kilómetru 450 hosi noroeste Darwin nian, iha Austrália.
